

Megjelenik  
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

## ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Vármegyeháza  
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

## A nemzet ereje

Ha áttekintjük a hét politikai eseményeit, megállapíthatjuk, hogy felfokozott tevékenység jellemzi napjainkat. A miniszteriumokban nagyjelentőségű újabb javaslatvezeteken dolgoznak, a képviselőház bizottságai és plénuma egyaránt fontos javaslatot tárgyal, a kormány elnöke és tagjai pedig munkájukból ünnepen is csak arra szakítanak időt, hogy kimenjenek a vidékre, a végekre és közvetlenül szerezzenek tudomást a kívánalmakról, vagy hogy meghirdessék a magyarság egységbe, erőbe kovácsolásának fontosságát.

A legexponáltabb végekre, a nemrég hősi harcok által megtartott Munkácsra és a szintén veszélyeztetett Ungvárra a miniszterelnök látogatott el. A munkácsi csata színhelyének és sebesülteinek meglátogatása után tanácskozott a város vezetőivel, akik közölték vele azokat a teendőket, amelyek Munkács megerősítése, életének lendülete, jóléte szempontjából fontosak.

A képviselők munkája és a közvélemény figyelme megoszlott a két fontos kérdés: a zsidójavaslat és a honvédelmi javaslat közt. Amíg délelőtt a képviselőház plénuma a védőkezeltetéséről szóló javaslatot tárgyalta, addig az egyesített bizottságban a zsidójavaslat vitája folyt. Az utóbbi vita sok tanulságot szolgáltat a nemzet számára. Két ellentétes világnézet csap össze ebben a vitában. Felvonnak érveikkel a zsidóság védői és a javaslat lényeges enyhítését, sőt visszavonását kívánják. Velük szemben kormánypárti és keresztény ellenzéki részről egyaránt indítványokkal állnak elő, így egyebek közt különösen a vegyesházasságok eltiltása és a fajtisztaság megóvása érdekében. A kormány úgy határozott, hogy a zsidók földbirtokkérdését is ebben a törvényben oldja meg, s az előadó ilyen értelmű kiegészítő indítványt tett. Az erők mérkőznek és mindkét tábor sok szóval vonul fel.

A honvédelmi javaslat vitáját annál élénkebb figyelemmel kísérték a közvélemény, mert ugyilátszik, hogy Európa egén új viharfelhők gyülekeznek és különböző megnyilatkozások alapján az a benyomás, hogy tavasszal az őszi helyzethez hasonló súlyos helyzet alakulhat ki. Szélsőjobbtól a szélsőbalig azt a felfogást vallották a szónokok, hogy a nemzet katonai erejének felfokozása szükséges. A honvédség iránt való legnagyobb elismerés hangoztatása mellett utaltak a szónokok a honvédelmi miniszterrel együtt arra, hogy az erős, jól felkészült hadsereg, mint a Felvidék példája is mutatta, lehetővé teszi a jogos nemzeti követelések vér nélküli kivívását is. A miniszter hangsúlyozta, hogy a jövő háborújában nem lesz különbség harctér és

mögöttes országrész közt, a háború kiterjed az ország egész területére, tehát a honvédelemből az ország minden lakosának ki kell venni a részét. Ennek megfelelően az új törvény az eddiginél nagyobb áldozatot követel a nemzettől. Az új kötelezettségeket, korlátozásokat, áldozatokat azonban vállalnunk kell a nagy cél érdekében. Az új törvény alapján az utóbbi hónapokban bámulatos gyorsasággal

fejlődő hadseregünk további hatalmas fejlődés előtt áll. Örömmel veszi tudomásul a nemzet a honvédelmi miniszternek azt a megállapítását, hogy hadseregünk európai viszonylatban máris megállja helyét és a nemzet már most is nyugodtan bízhatja magát hadserege védelmére. Örülünk ennek s azt gondoljuk: hát még akkor, ha majd az új törvény rendelkezéseit keresztülvizslik...

A jobboldal fölényes győzelme  
a sárospataki községi választásokon

A sárospataki képviselőtestület részleges újítására kiírt választások január 23-án, hétfőn zajlottak le s azon a jobboldal teljes győzelmet aratott. Betöltésre került 10 rendes és 10 póttagsági hely.

Részletes eredmény a következő:

**I. kerület:** (4 rendes és 4 póttag, leadtak összesen 214 szavazatot.) **Rendes tagok:** 1. Kiss Tóth Miklós ipartestületi elnök 200 szavazat, 2. Káilai Sándor frontharcos kisgazda 139 szavazat, 3. Brozórád Kornél frontharcos magántisztviselő 120 szavazat, 4. Eötvös Jenő Hangya körzetvezető 118 szavazat. **Póttagok:** 1. Simai József kisgazda 125 szavazat, 2. dr. Idrányi László orvos 124 szavazat, 3. dr. Ujszászi Kálmán főiskolai tanár 114 szavazat, 4. Vass Lajos tűzrend. felügyelő 113 szavazat.

**II. kerület:** (2 rendes és 2 póttag, leadtak 175 szavazatot.) **Rendes tagok:** 1. Homoki György

iparos 118 szavazat, 2. Faltys Ferenc mérnök, Move főtitkár 115 szavazat. **Póttagok:** 1. Nyitray Károly iparos 120 szavazat, 2. Szabó Gyula főiskolai tanár 110 szavazat.

**III. kerület:** (4 rendes és 4 póttag, leadtak 122 szavazatot.) **Rendes tagok:** 1. Bogyay Elemér földbirtokos 119 szavazat, 2. Karajz Mátyás birtokos 113 szavazat, 3. Vitéz Bodrogyváry Miklós kisbirtokos rokkant 112 szavazat, 4. Rácz István iparos, nyomdatulajdonos 99 szavazat. **Póttagok:** 1. Kézi Bálint János birtokos 115 szavazat, 2. Bodnár József kisbirtokos 115 szavazat, 3. Vitéz Molnár János kisbirtokos 115 szavazat, 4. Komár Miklós kisbirtokos 105 szavazat.

A választás eredményéből megállapítható, hogy Sárospatak vezetésében teljes mértékben a haladó keresztény nemzeti gondolat jutott uralomra.

A belügyminiszter kinevezte  
a felszabadult zempléni községek jegyzőit

A belügyminiszter a pénzügyminiszterrel és a felvidéki ügyek tárca nélküli miniszterével egyetértően most állapította meg a Zempléni vármegye területéhez visszacsatolt felvidéki községek közigazgatási szervezetét és beosztását, valamint azok tisztviselőinek és egyéb alkalmazottainak létszámát. Ennek kapcsán a következők jegyzői és körjegyzői kinevezések történtek:

1. Királyhelmec nagyközség: vezető jegyző Tomcsányi István, volt visegrádi jegyző. 2. Bélyi körjegyzőség. Székhely: Bély, Baracska, Battyán, Kisdobra községekkel. Körjegyző: Sulyovszky József eddigi körjegyző. 3. Nagytátrányi körjegyzőség. Székhely: Nagytátrány. Községei: Lelesz, Bodrogmező, Kaponya. Körjegyzője: Lacsny András, István, vajdácskai körjegyző. 5. Nagygéresi körjegyzőség. Székhely: Nagygéres. Községei: Nagygéres, Kiszgés. Körjegyző: dr. Bányai Lajos, tállyai segédjegyző. 6. Rádi körjegyzőség.

Székhely Rad. Községei: Rad, Szinyér, Zétény. Körjegyző: Csákö Gy. Imre, taktaharkányi s. jegyző. 7. Bodrogszentesi körjegyzőség. Székhely Bodrogszentés. Községei: Bodrogszentés, Boly, Véke. Körjegyző: Skripeczki Gyula. 8. Szomotori körjegyzőség. Székhely Szomotor. Községei: Szomotor, Bodrogvécs, Kisujlak, Szentmária, Pálfölde. Körjegyző: Hámos László, tiszaluci s. jegyző. 9. Bodrogszerdahelyi körjegyzőség. Községei: Bodrogszerdahely, Bodrogszög. Körjegyző: Dudincs Ferenc, eddigi körjegyző. 10. Bodzásujlaki körjegyzőség. Székhely Bodzásujlak. Községei: Garany, Bodzásujlak. Körjegyző: Sipos Ferenc, bodzásujlaki körjegyző.

11. Ladamóci körjegyzőség. Székhely Ladamóc. Községei: Ladamóc, Zemplén, Szöllőske. Körjegyzője: Zombory Béla ondi adóügyi jegyző. 12. Nagykázméri körjegyzőség. Székhely Nagykázmér. Községei: Nagykázmér, Kiskázmér, Biste, Alsóhalyi. Kör-

jegyzője: Szoják László eddigi körjegyző. 13. Velejte körjegyzőség. Székhely Velejte. Községei: Velejte, Gercsely, Legenye. Körjegyzője: Szentandrassy László girincsi körjegyző. 14. Cékei körjegyzőség. Székhely Céke. Községei: Céke, Magyarsas, Imreg, Szürnyeg. Körjegyzője: Sztopkó László cékei körjegyző. 15. Csörgői körjegyzőség. Székhely Csörgő. Községei: Csörgő, Kistoronya, Nagytörvény. Körjegyzője: Kiss József ároktói s. jegyző. 16. Nagykövesdi körjegyzőség. Székhely Nagykövesd. Községei: Nagykövesd, Kiskövesd, Örs. Körjegyzője: dr. Kereszturi József gesztelyi s. jegyző. 17. Borsi körjegyzőség. Székhely Borsi. Községei: Borsi, Kisbári, Nagybári, Csarnahó. Körjegyzője: Lubi Lajos pálócsi körjegyző. 18. Lácai körjegyzőség. Székhely Láca. Községei: Láca, Cséke, Dámóc, Perbenyik.

## Zempléni vármegyében 3094 k. hold gazdátlan birtok van

A felszabadulás következtében számos zempléni vármegyei kisebb nagyobb birtok tulajdonosa elmenekült s így ezek a birtok testek gazdátlanul maradtak. A gazda nélküli birtokok felügyeletével, — mint azt lapunk más helyén közöljük, — a kormányzat gazdasági ellenőrt bízott meg, akinek az lesz a feladata, hogy ezeket a birtokokat további intézkedésig felügyelet alatt tartsa.

A gazdátlanul maradt birtokok községenként így oszlanak meg: Cseh állami szőlőstelep, (Kistoronya) 136 kat, hold., Töketeresbesi Iparbank (Legenye) 6, Cseh Állami Intézet (Garany) 81., Raidl Vaclav (B. Szerdahely) 50, Gruntorád Vaclav (Zemplén) 150., Telepes község (Battyán) 590., Kabát Géza (Kiszgés) 40., Plichál Ferenc (Szomotor) 190., Bettelheim Miksa (Szomotor) 220., Vagyura Vaclav (Szomotor) 320., dr. Szilávik Mihály (Kisujlak) 181., Pors Emil (Pálfölde) 140., Telepes község (N. tátrány) 520., Volosin Ágoston (Szöllőske) 440., Farska Mária (Szöllőske) 14., és Traitel Sámuel (Szöllőske) 17. kat. hold.

A gazdátlanul maradt birtokok további sorsáról pontosan fogjuk tájékoztatni olvasóinkat.

## A Felvidéki Tiszáninneni Ref. Egyházkerület

dr. Magda Sándor püspök és Tonallyai Zoltán főgondnok elnökletével február 2-án tartja Sátoraljauhelyben a ref. egyház tanácsstermében közgyűlését. A közgyűlés főtárgya a visszacsatolással kapcsolatos egyházi közigazgatási ügyek megbeszélése.

A felszabadulás után megtartott első közgyűlésre a Rozsnyótól Ungvárig terjedő vidék reformátussága küldi el képviselőit.

## A róm. kath. egyház mindent elkövet a Hősök Terének mielőbbi megvalósítása érdekében

Zboray Károly világi elnök nyilatkozata

Hónapok óta sürgeti a város közönsége a róm. kath. templom alatti bazársor lebontását, a templomtér rendezését és a templom körül létesítendő Hősök Terét, mely nagyban emelné a város képének színvonalát.

Szepesi Bódog kegyesrendi tanár, a nagy városfejlesztési terv lelkes előharcosa, kitűnő külmunkatársunk, kérdést intézett ez ügyben Zboray Károly ny. miniszteri tanácsoshoz, az egyházközség világi elnökéhez, aki többek között a következőket volt szíves mondani:

— Helyesnek, szükségesnek és sürgősnek tartom a magam részéről is, hogy a kath. templom körül az izléstelen bódék végre eltűnjenek és a templom körül a tér, város- és idegenforgalmi szempontból és nem utolsósorban esztétikai okokból is végre valahára megfelelően rendezve legyen. Szép volna, ha a templomtér rendezésével kapcsolatban Sátorajjaujhely régóta vajudó hősi emlékművének felállítását megvalósulna. Városunknak becsületbeli kötelessége, hogy hősi halált halt fiait iránt fennálló kötelezettségét méltó formában lerója. A kath. templom körüli téren méltóképpen lehetne hőseink emléket megörökíteni. E tér lehetne a hősök parkja, benne pedig folyton égő kandallóval hirdetének hős fiaink iránti soha nem szűnő hálánkat.

A bódék kisajátításának legfőbb akadálya ez ideig Tüchler Fülöp boltja volt. A föld tulajdonjogaért az egyháznak fizetendő évi telekbért (taksa) sem Tüchler, sem legközelebbi társa nem tartották kötelességüknek fizetni. Az egyházközségnek jogerős bírói ítélete van arra, hogy Tüchler boltját 800 P-ért köteles az egyháznak átadni. A keresztény katolikus templomtér rendezését Tüchlerék nem tartják sürgősnek és fontosnak, mert annak dacára, hogy a 800 P-ből 522 már ki van egyenlítve, a bírói ítéletet nem ismerik el jogerősnek s az ítélet ellen perújítással éltek. Azzal sem törődnek, hogy ezen viselkedésük épen a mai időben kihívja nemcsak a róm. kath. egyházközség, de az egész város keresztény társadalmának ellenszenvét — Ha a Tüchler-féle boltot az egyházközség meg tudja szerezni P-ért, remélhető, hogy a többi tulajdonossal is rövidesen meg tudna egyezni méltányos árban,

LÖW MIHÁLY  
főaranytöltő

vegyen sorsjegyet

vagy az egyházközség, vagy a város polgármestere, akihez e tárgyban megkeresést is intézett az egyházközség. Jelenleg 6 bolt van már az egyházközség tulajdonában, míg 8 bolt még az egyesek tulajdonát képezi. Ezek nagy részére árverés van kitéve állami

adótarozások nem fizetése miatt.

A róm. kath. egyház a legnagyobb készséggel hozott és hoz anyagi áldozatot a templomkörüli tér rendezése ügyében, de a városnak sem szabad az áldozathozattól huzódnia, mert hiszen a kath. templomkörüli tér rendezése először is városi érdek.

Jövő számunkban a város vezetőségének az ügy kibontakozása érdekében kifejtett munkásságát ismertetjük.

## Tíz menekült család van Nagykázmérban

A hatóságok mindent elkövetnek a szerencsétlen családok érdekében

Mint köztudomású, a Felvidék felszabadulása óta nagyszámú magyar menekült érkezett magyar területre a még cseh uralom alatti részekről. A felszabadult Nagykázmér községben 10 menekült családot helyeztek el, kiknek ellátásáról nagyrészt a hatóságoknak kell gondoskodni.

A főszolgabírói hivatal élén Kossuth Pál főszolgabíróval, minden tőle telhető támogatással igyekszik enyhíteni a menekültek sorsán s így a hivatal gondoskodott arról is, hogy a nagykázméri

menekülteket a Magyar a magyarrért akció keretén belül Ungváry Erzsébet missziós nővér vegye pártfogásába. A menekült családokat a megüresedett finánc lakatanyában helyezték el s részükre gróf Széchenyi Bertalan földbirtokekos juttatott tüzelőanyagot.

Értesülésünk szerint Bornemisza Miklós alispán segítségével a menekülteket már a legközelebbi napokban foglalkoztatni is fogják, amennyiben a csörgői uton biztosítanak nekik könnyebb munkalehetőséget.

## Egy gyártelepi tót telepese borzalmas öngyilkossági kísérlete

Majdnem halálos öngyilkossági kísérlet történt hétfőn Sátorajjaujhelyben, a felszabadult gyártelepen, ahol egy 20 éves földműves eddig ismeretlen okokból késsel felmetszette a hasát és súlyos sebével leugrott a padlásról.

Az életunt fiatal embert a mentők eszméletlen állapotban szállították az Erzsébet kórházba, ahol gondos ápolás alá vették. Itt derült ki, hogy a véres dráma áldo-

zata Marcincsin Vince tót telepese, akit a csehek telepítettek a gyártelepre. Marcincsin a magtár padlásán követte el véres tettét s onnan ugrott le az udvarra. Kihallgatása során nem akarta megmondani, hogy miért akart megválni az élettől.

A súlyosan sérült telepese állapotában javulás állott be s az orvosok remélik, hogy sikerül megmenteni az életnek.

## Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

**VAJDA TESTVÉREK** MÁV óras és ékszerész  
Sátorajjaujhely  
(Nagyfőzsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Állandó alkalmi vételek.  
ERAX pontos, megbízható sveici óra gyári képviselője.

## Szombaton este megkezdődött a sárospataki Gazdakör téli előadásorozata

A sárospataki gazdaköre január 21-én, szombaton este kezdte meg a *Gazdakör helyiségében*,

közkezdveltségnek örvendő téli előadásainak sorozatát. Az előadásokon elsősorban a

## Eladó

egy kitűnő karban lévő Wirthgyártmányú rövid, fekete

ZONGORA

és egy kis Arnheim-PENZ-SZEKERÉNY. — Ugyanott kiadó május 1-re egy ötszobás emeleti utcai lakás, melékhelyiségekkel együtt. Érdeklődni lehet Kazinczy-utca 8. szám alatt az emeleten. 1329/4

gazdákat érintő kérdések kerülnek megvitatásra. A komoly tudományos előadásokat sikerrel fogják kiegészíteni a közbeiktatott szórakoztató számok, melyeket a pataki iskolák növendékei mutatnak be. Az előadásokon fognak elsősorban nyilvánosan szerepelni az ősszel megnyitott kir. téli gazdasági iskola növendékei. Az előadások sikerét és azok értékét előre is biztosítja az a komoly munka, amellyel a rendező bizottság, élén Farkas Elemér m. kir. téli gazdasági iskolai igazgatóval, az előadások anyagát előkészítette. Az előadásokon a Gazdakör vezetősége városunk gazdaközönségét valamint a gazdasági kérdések iránt érdeklődő keresztény társadalmát szívesen látja és azokra őket szeretettel ezuton is meghívja.

## Folynak a Budapesti Mezőgazdasági Kiállítás előkészületei

Az Országos Magyar Gazdasági Egyesület kiállítás rendezőbizottsága elhatározta, hogy az 1939. évi, sorrendben immár negyvennyolcadik kiállítását nagyobb arányokban rendezi meg március 22—27. napjain.

Az előkészületek ennek figyelembevételével folynak, a kiállítási iroda az ősz kezdete óta teljes felkészültséggel dolgozik és a kiállítás korai időpontjára való tekintettel már régebben szétküldték a jelentkezési felhívásokat, sőt a tenyészállatok csoportjában a bejelentések határideje január 6-án már le is járt, míg a többi csoportokban a bejelentés határideje február 15-e.

A kiállításon a tenyészállattérkéskítést és beszerzést jelentős szállítási, hitel és különféle egyéb kedvezmények fogják előmozdítani. Belföldön 50 százalékos, a szomszédos államokban ugyancsak jelentős utazási kedvezmények lesznek a kiállítás alkalmával.

## Minden jó menyasszony most vesz fehérárut!

Vásznak, damasztok, színes ágyneműek, paplanok, szőnyegek, kelengye cikkek

## Klein Kálmán divatházában

SÁTORALJAUJHELY, (HORTHY MIKLÓS-TÉR 1 SZÁM.)

Nagy választékban, olcsó árakon!

Gsipkefüggöny anyagok legnagyobb raktára!

Takarékossági bevásárló hely!

1939. Farsangi bálruha újdonságok!

Vidékre postán!

# Beszéljünk őszintén a Bata-ügyről

Le kell törni a bőrkartel árait

Sátoraljaujhelynek ma legjobban menő cipőboltja, de talán legforgalmasabb üzlete is a visszacsatolt Gyártelepen levő, — ma Cikta néven ismert — régi Bata-üzlet. Reggeltől estig a vásárlók százai keresik fel az üzletet, hogy cipőt, hócipőt és harisnyát olcsóbb áron szerezzenek be.

Sátoraljaujhely érdekelt kereskedő és iparos társadalma egyre fokozódó ijedelemmel nézi a veszedelmes konkurencia működését s az Ipartestület a cipésziparosok érdekében a Cikta üzlet bezárása végett a hatóságokhoz fordult.

Az ügy előzményéhez tartozik, hogy a Felvidék visszacsatolásával Magyarországhoz került az érsekújvári Bata-üzem, mely 700 munkást foglalkoztatva Bata rendszer szerint olcsó áron állított elő cipőket. Magyarországon nem egy cipőgyár volt eddig is üzemben, természetesen tehát, hogy a magyar vezetés alá került és száz százalékban magyar munkásokat foglalkoztató gyár további működése elé semmi akadályt nem gördítettek. Ezzel egyidejűleg megindult a felvidéki volt Bata üzletekben a Cikta üzem gyártmányainak, valamint a raktárakban még meglévő bőr és gummigyártmányoknak az árusítása.

A gyártelepi Cikta üzlet egyedül álló helyzetet teremtett, mert az üzlet ugyan a visszacsatolt felvidéki területen van, de Sátoraljaujhely vásárló közönsége mégis könnyű szerrel elégeitheti ki szükségleteit a helyi cipészipar kétértelmű vesztesége mellett. Igazuk van tehát az érdekelt iparosoknak, akik a magyar bőrkartel drága nyersanyagát kénytelenek használni s így létejükben látják magukat megtámadva.

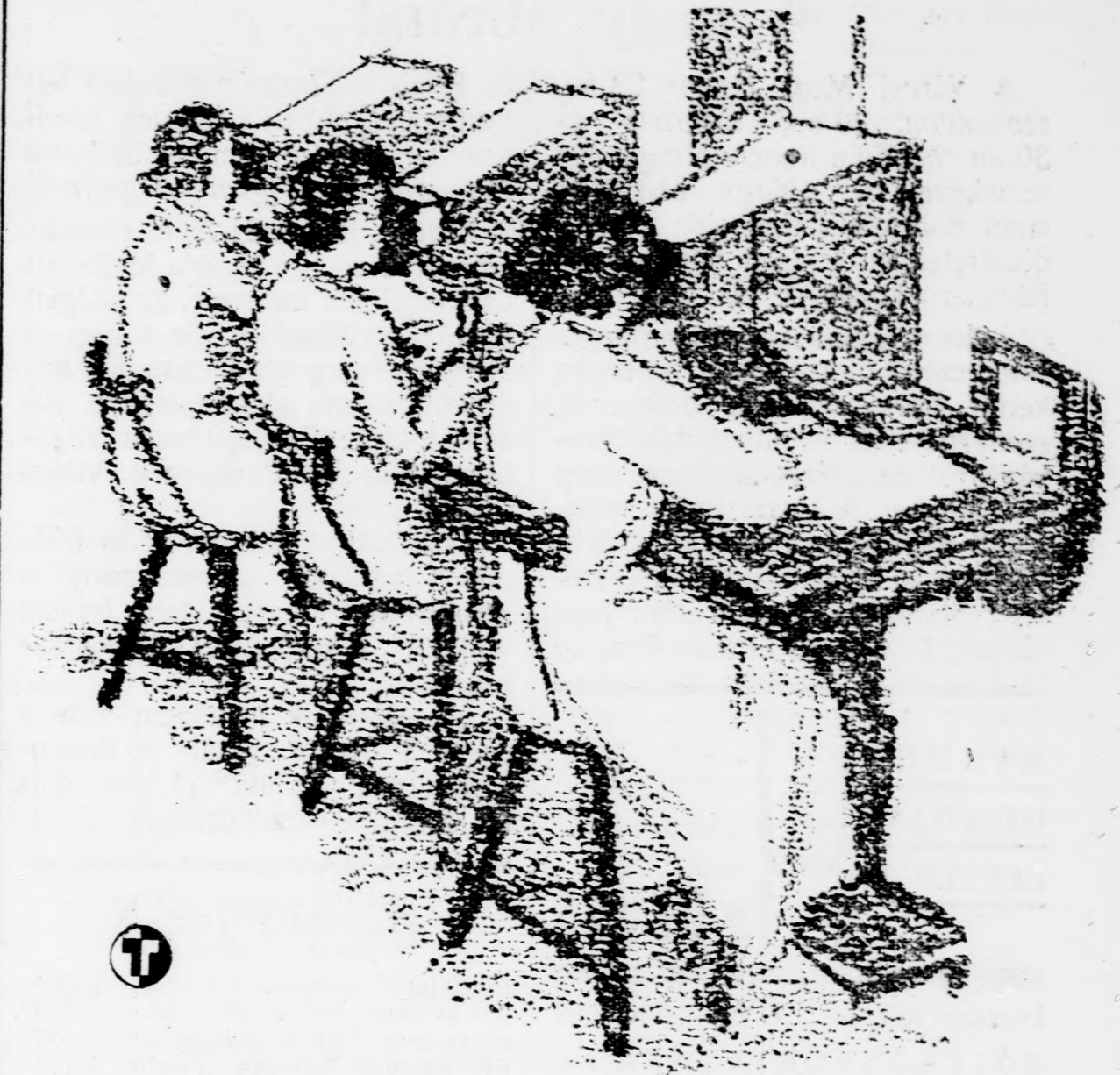
Ellátogatva a nagyforgalmú Cikta üzletbe, alkalmunk volt az érsekújvári üzem egyik történetesen itt tartózkodó főfelügyelőjével a kérdéstről beszélgetni. A Cikta tisztviselő belátja, hogy Ujhelyben különleges helyzet adódott, mert míg a többi elárúsító üzlet ténylegesen a régi felvidéki vevőkört szolgálja ki, addig a gyártelepi fiókból az anyaországhoz tartozott Sátoraljaujhely is zavartalanul vásárolhat. Előadása szerint a Bata rendszerű cipőgyártás nem jelent nagyobb veszélyt a kisiparosságra, mint bármely más cipőgyártási vállalat működése, ha Magyarországon is megvalósul a cipészipar olcsó nyersanyaggal való ellátása. A Felvidéken ugyanis a Bata üzemek olcsó nyersanyaggal látták el a cipészeket, akik így megfelelő áron tudták az igé-

nyesebb s a kéziipar által gyártott jobbminőségű cipőt kívánó közönséget kiszolgálni.

Elmondotta a főfelügyelő, hogy tudomása szerint gondoskodás történik arról, hogy az olcsó bőr forgalombahozatala itt is megváltoztassa a helyzetet. A Cikta gyár viszont a legszélesebb néprétegeknek teszi lehetővé az olcsó cipőhöz való hozzájutást. Hogy Ujhelyben a különleges helyzet különleges elbírálást igényel, azt elismeri s azért célravezetőnek tartaná, ha az itteni cipésziparosok szövetkezetbe tömörülve már most igényelnék az olcsóbb nyersanyagot az érsekújvári gyártól. Bár a Cikta egyelőre nyersanyag nehézségekkel küzd, feltétlenül sikeres lehetne az ujhelyi cipészek ily irányú akciója.

Tagadhatatlan, hogy igazuk van az illetékeseknek akkor, amikor a 700 munkást foglalkoztató s a kevésbé teherbíró közönség cipőbeszerzését megkönnyítő üzem működését megengedik.

A Bata-ügyben úgy véljük nem tévedtünk, ha a kérdés megoldását a bőrkartel megrendszabályozásában látjuk. Feltétlenül hisszük, hogy a közeljövőben megoldásra kerülő ügyek között a bőrkartel árpolti-



Hatvanszoros ellenőrzés biztosítja

• Tungstram Kryptonlámpa tökéletes fényét.

kájának megváltoztatásával békés és közmegelegedést keltően nyer elintézését a Bata-kérdés is.

## Szerdán lesz a Stefánia hagyományos farsangi mulatsága

A felvidékiek is részt vesznek a jótékonycélu táncestélyen

Az Országos Stefánia Szövetség ujhelyi fiókjára dr. báró Waldbott Frigyesné Mária Alice kir. hercegnő fővédnöksége, gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné és dr. Fáy Istvánné védnöksége alatt február 1 én, szerdán este fél 10 órai kezdettel rendezik a Vigadó összes termeiben nagyszabású farsangi táncestélyét.

A bál rendezősége a hagyományokhoz híven ez évben is mindent elkövet, hogy a Stefánia-bál fényét emelje. Értesülésünk szerint a felszabadult részekből is nagyon sokan vesznek részt a nagyszabású jótékony mulatságon, amely az ujhelyi báli évad egyik legkiemel-

kedőbb eseményének ígérkezik.

A hölgyek finom és elegáns kivitelű táncrendet és meglepő ajándékot kapnak. Évek óta nem ígérkezett Stefánia táncestély ilyen sikerültnek, mint az idejé és a rendezőség Matyasovszky Kálmán vm. főjegyzővel az élén arra törekszik, hogy a cigányzenés, confettis és hólápdás magyaros urimuri a legjobban sikerüljön.

A belépőjegyek ára személyenként 2 P, családjegy 5 pengő. Jegyek előre a Főtőzsdében vált-hajók. Felülfizetéseket köszönettel fogad és hirlapilag nyugtázza a rendezőség.

## „Hófehérke és a hét törpe“

Budapestten hetek óta megy egy film, mely országos érdeklődést keltett és a sajtó részéről a legnagyobb elismerésben részesült,

mert páratlan a maga nemében. Az utóbbi évek egyik legkiemelkedőbb közönség-sikerét jelenti Walt Disney világhírű filmje, a

„Hófehérke és a 7 törpe“. Ezt a filmet 3 évig rajzolták. A művészi lehetőségek teljes kihasználásával született meg az első egész estét betöltő színes trükk-film, mely meghódította az egész világ mozilátogató közönségének szívét. Budapesten 6-ik hete játszik és az ország nagyobb városaiban is bemutatják már a legnagyobb sikerrel.

Reméljük, hogy az ujhelyi moziban is rövidesen műsorra kerül ez a remek és a közönség által nagyon várt világfilm, annál is inkább, mert hiszen városi mozink a vidéki mozik első osztályába tartozik és a nagyszerű filmeket a budapesti premier mozikkal egyidejűleg játsza.

Az ujhelyi közönség a legnagyobb érdeklődéssel és hálással venné a film mielőbbi bemutatását. Minden ok megvan annak feltételezésére, hogy a mozi rekordbevétel érte el.

Kazinczy-utca 28. sz. alatt

az emeleten

4 parkettes helyiség

iroda, vagy magánlakás céljaira

azonnal kiadó.

Érdeklődni lehet a Pinceszövetkezetnél. — Pinceszövetkezeti iroda Kazinczy-utca 28. sz. alatt.

PHILIPS—ORION—STANDARD—TELEFUNKEN  
MODERN RÁDIÓK LERAKATA ÉS SERVICE

Villamossági Műszaki Autócikkek Írógépek Rádiójavítás Villanybevezetés! Szolid árak!

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat

Telefon 14

Sátoraljaujhely

Mussolini tér 3

## A nagy ábránd . . .

A Városi Mozi január 28-án, szombaton, 29-én, vasárnap és 30-án, hétfőn a francia filmgyártás remekével, a „Nagy ábránd” című pompás filmmel jön a mozi dicséretes törekvéseit mindjobban felismerő közönség elé.

A Jean Renoir mesteri rendezését dicsérő film a német fogságba került francia tisztek örömeiről, szenvedéseiről és olthatatlan honvágyáról beszél csodálatosan szép jelenetekkel. A főszerepeket rendkívüli művészek alakítják, akik a filmjászás legmagasabb művészetét csillogtatják a néző előtt. Jean Gabin, Dita Parló, Pierre Fresnay

MINDEN  
GONDJÁT  
ELFELEJTI

**H**a OLVAS

Iratkozzék be LŐW MÁRTON  
KÖLCSÖNKÖNYVTÁRÁBA,  
havonta 1:20 pengőért minden értékes  
könyvet elolvashat. Kazinczy-utca 1.

és Erich v. Stroheim művészi teljesítménye ebben a filmben feledhetetlen. Kísérő filmek: Szület a Hegyalján és Magyar Világhíradó.

Kedden, január 31-én és szerdán, február 1-én egy francia legionista tiszt izgalmas története, az „Algiri léglő” kerül színre. Ez a film az afrikai sivatag végelethetetlen homokbuckáinak hősköltevénye. Kísérő filmek: Zenés, táncos Vitaphone film és Paramount Világhíradó.

Csütörtökön, február 2-án filléres helyárrakkal „Kisasszony a mostohám”, zenés, táncos, francia vigjáték. Kísérő film: Afrika kapuja.

Az előadások hétköznap este 6 és fél 9 órakor, vasár- és ünneppon pedig d. u. 1/4, este 6 és fél 9 órakor kezdődnek.

### ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P. Felelős szerkesztő dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

### Zemplén vármegye alispánjától.

Szám: 775/1939.

Tárgy: Zemplénvármegyei sátoraljaujhelyi  
Erzsébet közkórháznál segédorvosi  
állás betöltése.

## Pályázati hirdetmény.

A Zemplénvármegyei (sátoraljaujhelyi) Erzsébet közkórháznál, lemondás folytán megüresedett egy

### segédorvosi állásra

a Vármegyei Ügyviteli Szabályzat 2. § a alapján pályázatot hirdetek.

A segédorvosi állás javadalmazása az 1926. évi 124.000. számú N. M. M. körrendelet 3. § a értelmében az állami rendszerű XI. fizetési osztály 3. fokozata szerinti kezdő fizetés, a közkórházban természetbeni lakás és az ellátásnál engedélyezett kedvezmények.

Pályázhatnak nőtlen orvosdoktorok.

Felhívom mindazokat, akik ezen állásra pályázni kívánnak, hogy kérvényükhöz a következő okmányokat csatolják:

1. születési anyakönyvi kivonat,
2. az 1883. évi I. tc. 1. §-a b) pontjának is megfelelő, egy évnél nem régebb hatósági erkölcsi bizonyítvány, mely a családi állapotot, politikai megbízhatóságot, nemzethűséget és az u. n. tanácsköztársaság alatti magatartást is tanúsítja,
3. az ország területén orvosi gyakorlatra jogosító oklevél,
4. eddigi alkalmaztatást igazoló okmányok és végül
5. orvosi kamarai tagsági igazolvány.

Az előírásnak megfelelően felszerelt és a vármegye főispánjához Méltóságos dr. Fáy István urhoz címzett kérvények hozzám 1939. évi február hó 10-én déli 12 óráig bemutatandók, illetve „Alispáni Hivatalnak, Sátoraljaujhely” címre postán elküldendők.

Az elkészve érkező, vagy hiányosan felszerelt pályázati kérelmek a 125.000/1902. B. M. sz. rendelet 4. §-ának rendelkezése értelmében figyelembe véve nem lesznek.

Az állást a kinevezés után azonnal el kell foglalni. Sátoraljaujhely, 1938. évi január hó 24-én.

1340/5

Bornemisza Miklós sk.  
alispán.

### Zemplén vármegye alispánjától.

Szám: 11.646/1938.

Tárgy: Zemplén vármegye hivatalai irodaszer  
és könyvkötői szükségletének az 1939.  
évre való biztosítása.

## Versenyárgyalási hirdetmény.

Zemplén vármegye törvényhatósága irodaszer szállításra és könyvkötői munkálatra nyilvános versenyárgyalást hirdet. A közszállítás költségei szabályszerűen biztosítva vannak.

### I. Irodaszer szükséglet:

1. Fogalmi szürke papír (uj alaku) ives, 45.000 iv.
2. Fogalmi szürke papír (uj alaku) félices 40.000 drb.
3. Gépiró vékony papír (uj alaku) 65.000 iv.
4. Diósgyőri nagy alaku 30/47 cm. 500 iv.
5. Vonalas nagy alaku, vastag 30/47 cm. 1200 iv.
6. Vonalas kis alaku 20/34 cm. 1200 iv.
7. Kockás nagy alaku, vastag 30/47 cm. 1200 iv.
8. Kockás kis alaku 20/34 cm. 1200 iv.
9. Csomagoló papír, nagy 63/90 cm. 2300 iv.
10. Csomagoló papír, kicsi 45/63 cm. 700 iv.
11. Carbon gép-indigó (Cores Standard 2000) fekete 60 doboz.
12. Írógép-szallag, Cores fekete 110 drb.
13. Tinta fekete 1/2 literes üveg (Müller bagoly szögletes üveg) 50 üveg.
14. Tinta piros, kis üveg (Müller bagoly 1/32) 50 üveg.
15. Bélyegző párnafesték (Müller) 40 üveg.
16. Színes írón piros-kék, vastag 120 drb.
17. Piros írón, vékony gömbölyű „Cosmos” 150 drb.
18. Másoló tintairón közepes minőségű 50 drb.
19. Gép törőgummi 50 drb.
20. Spárta, vékony 100 grammos 120 gomb.
21. Spárta vastag 500 grammos 60 gomb.
22. Fűzőgéphez kapocs 30 doboz.
23. Gummiarabikum száraz állapotban 12 kg.
24. Tollhegy 4 doboz.

A minták a vármegyei kiadónál megtekinthetők. A szállítás az alispán által meghatározandó időben és mennyiségben teljesítendő.

### II. Könyvkötő munka.

Az 1939. évben szükséges munkálatokra vonatkozó ajánlati űrlapok a vármegye irattárában díjtalanul rendelkezésre állanak.

A mintákkal felszerelt ajánlat az 50.000/1934. K. M. sz. rendelet 34. §-ának rendelkezése szerint állítandó ki s pecséttel lezárva Zemplén vármegye alispáni iktatójában 1939. évi február hó 1-én déli 12 óráig személyesen, vagy posta útján nyújtandó be.

Az ajánlat borítékját a következő felirattal kell el látni: „Ajánlat a 11.646/1938. számú versenyárgyalási hirdetményben közölt irodaszer szállításra (könyvkötői munkálatra).”

Az ajánlatok az alispáni kisteremben 1939. évi február hó 1-én 13 órakor bontatnak fel, amikor a magukat igazoló ajánlattevők, vagy azok meghatalmazással ellátott képviselői jelen lehetnek.

Az ajánlattevők kötelesek ajánlatukhoz társadalombiztosító intézeti (OTI, MABI) tartozásaikról olyan igazolványt csatolni, mely szerint ezen hirdetmény határidejének lejártá előtt 6 hónapnál régebben esedékessé vált betegségi, öregségi, balesetbiztosítási járulékkal stb. nem tartoznak. Tartozás esetén köteles nyilatkozatot csatolni az ajánlattevő arról, hogy a szállítás odaitélése esetére a vállalati összeg kifizetéséig fennálló biztosítási tartozása erejéig a vállalati összegnek előírt részét a biztosító intézetre engedményezi és egyben feljogosítja a vármegye alispánját, hogy az engedményezett összeget minden esedékes részletből az illetékes biztosító intézetnek közvetlenül átutalhatja.

Az ajánlattevők a döntés megtörténteig kötelezettségben maradnak.

Azok az ajánlattevők, akik közszállítást már teljesítettek, kötelesek ezt ajánlatukban a megrendelő megnevezésével a szállítás, vagy munkálat mineműsége, értéke és a teljesítés ideje megemlékezésével megemlíteni.

Sátoraljaujhely, 1939. évi január hó 10-én.

1338/5

Bornemisza Miklós sk.  
alispán.